

. ((

(/ :) (/ :)¹
/ :) (/ :) (/ :) (/ :)
.(/ :) (

De Vocabulis in ant. Arab. carm. et in Corano peregrinis :

³ *Ueber die Fremdwörter im Koran*, in the publications of the Vienna Academy, Bd. 109 1885.

*Studien über die Persischen Fremdwörter im Klass. Arabish. :*⁴

()

:

()

:

()
()
()
()
()
()

(Nile Mission Press)

: (*Peshitta*)

1
2
3
4

(()) (())

()

()

()

:

- Wright's *Comprehensive Gram. of the Sem. Lang.*;
- Brockelmann's *Grundriss*;
- Zimmern's *Verg. Gram. d. Sem. Sprachen*;

I

שְׁלֹמֹה פְּרָעָה :
 לְ ()
 i () מַלְחָמָה :
 .(pe ()

: מַלְחָמָה .
 .(Add., 14, 602 ff., 82a and 84b)

אֱהִי :
 : יִצְחָק יִשְׁחָק () .
) :
 אֱהִי אֱהִי אֱהִי :
 יִשְׁמַעֵאל .(יִשְׂרָאֵל .

אֱהִי = :
 : יַעֲקֹב

נָח .
 : אֱהִי

אֱהִי :
 .(() Zakarias

(()) :
 . (())
 .(:) ()
 .Maryam

¹ Pp. 709 and 714 in Wright's catalogue. On the gods *Shalman* and *Solomon* see Clay, *The Empire of Amorites*, pp. 91, 156, and Meyer, *Die Israeliten*, p. 295.

Fraenkel, *Z.A.*, xv., 394 : ²

³ *Koranische*, p.92

⁴ *Arabische Frage*, pp. 182, 252 sqq.

⁵ Edit. Berliner, 1875.

()

()

) (())

): ((()

(!) .(/ :)

()

) (/ :) (

1
2

³ *Palestinian Syriac Lectionary*, p. 289 (edit. Mrs. Lewis and Mrs. Gibson).

⁴ *Ibid*, p.24.

نحلي

()

)

(()) (fol. 84b of the Brit. Mus. Syr. MS. Add., 14, 602) :

()

II

:

.	/	:	.	/	:	صهنا
.	/	:	.	/	:	صهنا
.	/	:	.	/	:	صهنا
.	/	:	()	صهنا
.	/	:	.	/	:	صهنا
()	()	صهنا

¹ *Moslem World*, 1925, p.343.

² *Johannesbuch* ii., 73: cf. also Nöldeke in *Z.A.*, xxx, 158 sq.

³ P.714 in Wright's Catalogue.

⁴ Nöldeke's *Mand. Gram.*, xxix and 55; Lidzbarski. *Mand. Liturgien*, 191.

⁵ Mitchell's *St. Ephraim's Prose Refutation of Mani, Marcion, and Bardaisan*, vols. i-ii., 1912-21 (as in index), and see my study on same in *J.R.A.S.*, 1922, p. 530.

6

Mar Kashshih, the Arab," in Brit. Mus. Syr. MS. Add, 14, 458, p.48, in)

(*Wright's Catalogue*

7

מקלל .

/ :) מחלל) מחלל
(.

/ : / :) :
(. 'גהצם

/) (/)
(
()

()

()

III

מניל

1 תורה : תיקה : (.) .] . :
2 תורה : תיקה : (.) .

:)
Kintar *drachm* (/ :) *denarius* (/ :)
 . (/ :)

ومنا
 (/ :) χάρτης . مـلـا
 ξέστης . (/ :) مـلـا
 مصـلـا

. (/ :) σάυδυξ

diabolus

κάλαμος . *genii*
 (/ :) *calamus*
 :) (/ :) *sigillum* σιγίλλιον
 . (/

« » (/ :)
 « » *sōta*
) ()
 . « » (:)

: / :)

¹ Barth, *Etymologische Studien*, 14; Horovitz, *Koranische*, 13

VI

()

()

)

)

)

(

(

)

(

(

)

(

.(

)

:

(())

.(

)

1
2
3 *Beiträge zur Gesch. des Alexanderromans* in the Vienna Academy's publications of 1890
4 *The History of Alexander the Great*, 1889.
5 (())
6 *Geschichte des Qorans*, p.270. :

= ()
« » ἀγωγός

2.

()

(/)

مغ

)

(

) *mugh*

« » (*Moghu*)

()

مغ

« » « »

« »

:

¹ Edit of Budge in *Zeitsch. f. Assyriologie*, vi., pp.376, 382, 389, 391, 393, 398, 400-401 and 403.

) . *Chronicle of Dionysius of Tellmahre* : ²

.(

³ Cf. Nöldeke, *Persische Studien*, ii., 37.

⁴ *Pat. Syr.*, ii., 792, 818 and 867.

⁵ *Ibid.*, ii., 799. Cf. J. Horowitz, *ibid.*, p. 145.

. (())
 .()
 .
 ()
 .
 ()
 (/)
) (/) منزه
 ()
 (())
 () (())
 (()) (())
 . (()) (())
 .
 ()
 : **سعد**
 (/) (/) : (/)
 (/) (/)
 (/) (/)
 (/) (/)
 (/)
 (/)

¹ *Acta Martyrum et Sanctorum* (edit. Bedjan), ii., 576.
² Land's *Anecdota Syriaca*, iii., 258.
³ See the index of Hoffmann's edition, *Julianos der Abtruennige*, p. xiv.
Bibl. Georg. Arab. (edit. De Goeje), viji., 6, 90, 122,136 4
Encyclopaedia of Islam :

. (())
:

(())
() (())
(/ : / :)
(/ : / :)

()

(/)
(ῥώμη νέα) (())

(())



¹ See the remark of Wright in *Chronicle of Joshua the Stylite*, p. 30.